

**Lavoro** BOOKLET MULTIPAGINA ECO  
JET 1 TISSUE

**Data** 27-10-2017

**Data approv.**  Vedi doc. allegato

**Bozza n°** 2

**Dimensioni** 120x80 / 90x125 mm

78,5

FRONTE

pieghevole f.to aperto 238,5x120 mm / f.to chiuso 80x120

80

80

facciata 5

facciata 1

El producto es generalmente inofensivo hacia todos los materiales, incluido el revestimiento del sillón, gracias a su bajo contenido en alcohol. Se aconseja en todo caso antes del uso de efectuar una prueba previa en una pequeña parte no en vista de la superficie a tratar. Conservarse en lugar fresco y seco, siempre a una temperatura inferior a 50 °C. Consumir el producto dentro de 3 meses desde la apertura y antes de la fecha de caducidad indicada en el frasco. Una vez abierto el frasco mantenerlo siempre cerrado con el apósito cierre. Antes del uso controlar siempre la integridad del frasco. No mezclar con otros productos; no diluir o añadir otros componentes del producto. Respetar las indicaciones dadas en relación a la eliminación, vertido accidental, requisitos de seguridad y de uso, etc... Antes del uso controlar siempre la integridad del frasco. La expiración se refiere al producto correctamente conservado en envase cerrado. Utilizar el producto usando los adecuados EPI (guantes, gafas, mascarilla, etc.). Antes de la utilización visionar atentamente la ficha de seguridad y la ficha de producto descargable desde la página web: www.cattani.it.

**27** "ECO-JET 1 tissue" é um desinfetante de Alto nível particularmente recomendado para a limpeza de rotina e desinfecção de pequenas superfícies e objectos/dispositivos médicos (apoio braço da cadeira, candeeiro, puxadores, peças de mão, prateleiras, tabuleiros, etc...).

**INSTRUÇÕES DE USO:** Retirar a tampa da parte superior do dispensador; romper a película isolante da embalagem; puxar a parte emergente da toalha húmida visível; passar esse fragmento de dentro para fora da abertura em forma de estrela; fechar a tampa de abertura. As toalhetes estão prontas para serem retiradas uma a uma e podem ser separadas por meio de um firme puxão lateral.

**TEMPO MÍNIMO DE EFICIÊNCIA:** Após 15 minutos esta garantida a actividade bactericida e fungicida segundo o método oficial. EN 13967, a actividade tuberculicida/micobactericida segundo EN 14348 e virúcida (VH, HBV e HCV) segundo EN 14476.

**COMPOSIÇÃO:** 100g de solução ativa umectante contém ca: Butoxi-2-propanol (CAS 5131-66-8) 0,6%, didecil dimethyl cloreto de amónio (CAS 7173-51-5) 0,56%, propan-2-ol 0,22% (CAS 67-63-0), álcool isopropílico (CAS 67-63-0) <10%, perfume e excipientes q.s. para 100 g.

**AVISO:** Após a abertura manter o tampão de extração estretado dos toalhetes cuidadosamente sempre fechado para evitar a secagem do produto. Não utilize toalhetes de limpeza se não suficientemente molhado ou se estiverem secos. No caso de uma caída e quebra da garrafa, com a consequente possibilidade de secagem dos toalhetes, o produto não deve ser utilizado. Verificar a integridade do frasco antes do uso. Contar pequenos derramamentos produto equipado com o DPI adequados (luvas). O produto é geralmente compatível com todos os materiais, incluindo os revestimentos da cadeira, graças ao seu baixo teor em álcoois, mas é oportuno efetuar um teste preventivo em uma pequena parte não em vista da superfície a ser tratada. Não misture ou adicionar outros produtos na garrafa. Não utilizar o produto com outras misturas ou soluções. Selado o produto deve ser armazenado em local fresco e seco e, em qualquer caso, a uma temperatura inferior a 50°C. Consumir o produto dentro de 3 meses a contar da data de abertura e antes do prazo indicado no doseador. Antes de usar verifique sempre a integridade da garrafa. O prazo refere-se ao produto corretamente armazenadas em embalagem selada. Use o produto com o DPI adequados (luvas, óculos, máscara, etc...). Antes do uso, examinar cuidadosamente o cartão da segurança e a folha do produto downloadable a partir do site: www.cattani.it.

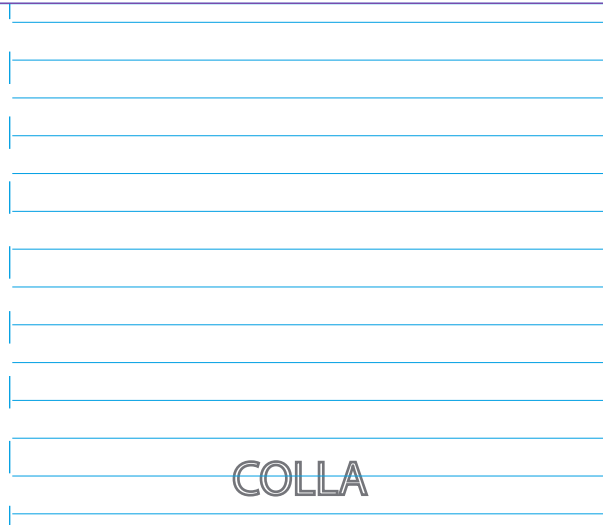
**28** „ECO-JET 1 tissue“ jest środkiem do dezynfekcji wysokiego stopnia, do rutynowego czyszczenia i dezynfekcji niewielkich powierzchni i przedmiotów oraz wyrobów medycznych (takich jak poręczce foteli, uchwyty lamp bezcieniowych, szafki szufladowe, pokręta, blaty, tace itp.).

**INSTRUKCJA UZYCIA:** Usunąć pokrywe z górnej części pojemnika. Zerwać folię zabezpieczającą opakowanie. Chwycić widoczną 16g zwiniętych nasączonych chusteczek i przeprowadzić przez gwiazdkowy otwór pokrywy, od wnętrza na zewnątrz. Zamknąć pokrywe. Chusteczki można pobierać w sposób ciągły, odrywając poszczególne listki poprzez pociągnięcie szybkim ruchem w bok.

**EFEKT DZIAŁANIA:** Po upływie 15 minut od nałożenia potwierdzone zostały przez oficjalne metody analizy następujące rezultaty: działanie bakterioobójcze i grzybobójcze (EN 13697), działanie bójcze wobec prątków gruźlicy/prątkobójcze (EN 14348) oraz działanie wirusobójcze (HIV, HBV e HCV) (EN 14476).

**SKŁAD:** 100 g aktywnego roztworu nasączającego zawiera w orientacyjnej ilości: 3-butoksypropan-2-ol (CAS 5131-66-8) 0,6%, chlorek didecyldimetyloamoni (CAS 7173-51-5) 0,56%, propan-2-ol 0,22% (CAS 67-63-0), alkohol izopropylowy (CAS 67-63-0) <10%, substancje zapachowe i wypełniacze q. b. do 100 g.

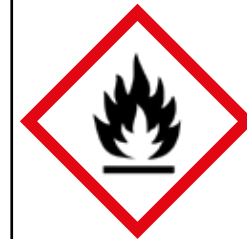
**UWAGA:** Po pierwszym otworeniu zamknąć dokładnie gwiazdkowy otwór do pobierania chusteczek, aby zapobiec wyschnięciu produktu. Nie używać chusteczek niewystarczająco nawilżonych lub wyschniętych. Po upadku lub uszkodzeniu opakowania, skutkującym możliwym wyschnięciem chusteczek, nie używać produktu. Przed użyciem sprawdzić stan opakowania. Eventualnie niewielkie wycieki produktu zbierać po założeniu odpowiednich SOI (rekawic). Produkt jest zasadniczo kompatybilny z wszelkimi materiałami, wliczając w to pokrycia foteli, dzieki niskiej zawartości alkoholu. Jednakże zaleca się sprawdzić działanie produktu w mało widocznym miejscu czyszczonej powierzchni. Nie mieszać z innymi produktami ani nie dodawać ich do opakowania. Nie używać produktu z innymi mieszaninami lub roztworami. Fabrycznie zamknięty produkt przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, w temperaturze poniżej 50°C. Produkt użyć w ciągu 3 miesięcy od otworenia opakowania, przed upływem podanej na opakowaniu daty ważności. Przed użyciem sprawdzić każdorazowo stan opakowania. Daty ważności odnosi się do produktu prawidłowo przechowywanego w zamkniętym opakowaniu. Produktu używać po nałożeniu odpowiednich SOI (rekawice, okulary, maski itp.). Przed użyciem zapoznać się uważnie z kartą charakterystyki i kartą produktu, do pobrania na stronie: www.cattani.it.



COLLA

- ⚠ AVVERTENZE E ISTRUZIONI PER L'USO
- ⚠ WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR USE
- ⚠ AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION
- ⚠ WARNHINWEISE UND GEBRAUCHANWEISUNGEN
- ⚠ ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE USO
- ⚠ ADVERTÊNCIAS E INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
- ⚠ OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

**ECO-JET 1**  
tissue  
N. 160 pz./pcs./szt.



all contaminated clothing. Rinse skin with water / shower. Dispose of contents/container in accordance with local/regional/national/international regulations.

**Danger.** Liquide et vapeurs inflammables. Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Maintenir le récipient fermé de manière étanche. Éviter le rejet dans l'environnement. Porter gants de protection et équipement de protection des yeux/du visage. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau / Se doucher. Éliminer le contenu/récipient conformément à la réglementation locale/régionale/nationale/internationale.

**Gefahr.** Flüssigkeit und Dampf entzündbar. Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen. Behälter dicht verschlossen halten. Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Schutzhandschuhe und Augenschutz / Gesichtsschutz tragen. BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen / duschen. Entsorgen Sie das Produkt/den Behälter gemäß den örtlichen/regionalen/nationalen/internationalen Vorschriften.

**Perigo.** Líquido y vapores inflamables. Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar. Mantener el recipiente herméticamente cerrado. Evitar su liberación al medio ambiente. Llevar guantes y equipo de protección para los ojos/a la cara. EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente todas las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua / ducharse. Eliminar el contenido/el recipiente conforme a local/regional/nacional/

**Perigo.** Líquido e vapor inflamáveis. Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. Manter afastado do calor, superfícies quentes, faísca, chama aberta e outras fontes de ignição. Não fumar. Manter o recipiente bem fechado. Evitar a libertação para o ambiente. Usar luvas de proteção e/ou a proteção ocular/facial. SE ENTAR EM CONTACTO COM A PELLE (ou cabelo): retirar imediatamente a roupa contaminada. Enxaguar a pele com água / tomar um duche. Eliminar o conteúdo/recipiente de acordo com a International local/regional/nacional/

**Niebezpieczeństwo.** Łatwopalna ciecz i pary. Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić. Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty. Unikać uwolnienia do środowiska. Stosować rekawice ochronne i ochronę oczu / twarzy. W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRA (lub z włosami): Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Spłukać skórę pod strumieniem wody/przysmyć. Dysponowania Zawartości/pojemnik usuwac zgodnie z międzynarodową lokalnych/regionalnych/krajowych/.



120

 <a href="http://www.idealgraf.it">www.idealgraf.it</a>	
<b>Lavoro</b>	BOOKLET MULTIPAGINA ECO JET 1 TISSUE
<b>Data</b>	27-10-2017
<b>Data approv.</b>	<input type="checkbox"/> Vedi doc. allegato
<b>Bozza n°</b>	2
<b>Dimensioni</b>	120x80 / 90x125 mm

80  
facciata 2

RETRO  
pieghevole f.to aperto 238,5x120 mm / f.to chiuso 80x120

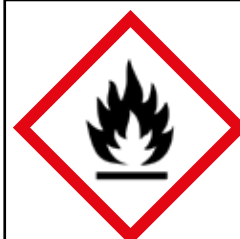
80  
facciata 3

78,5  
facciata 4

120

## ECO-JET 1 tissue

N. 160 pz./pcs./szt.



**Pericolo.** Liquido e vapori infiammabili. Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare. Tenere il recipiente ben chiuso. Non disperdere nell'ambiente. Indossare guanti/indumenti protettivi e proteggere gli occhi/il viso. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle / fare una doccia. Smaltire il prodotto/recipiente in conformità alla regolamentazione locale/regionale/nazionale/internazionale.

**Danger.** Flammable liquid and vapor. Harmful to aquatic life with long lasting effects. Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. Keep container tightly closed. Avoid release to the environment. Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. IF ON SKIN (or hair): Take off immediately with soap and water. Dispose of contents/container in accordance with local/regional/national/international regulations.

all contaminated clothing. Rinse skin with water / shower. Dispose of contents/container in accordance with local/regional/national/international regulations.

**Danger.** Liquido e vapori infiammabili. Nocivo per gli organismi acquatici, entraîne des effets néfastes à long terme. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Maintenir le récipient fermé de manière étanche. Éviter le rejet dans l'environnement. Porter gants de protection et équipement de protection des yeux/du visage. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau / Se doucher. Éliminer le contenu/récipient conformément à la réglementation locale/regionale/nationale/internationale.

**Gefahr.** Flüssigkeit und Dampf entzündbar. Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen. Behälter dicht verschlossen halten. Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Schutzhandschuhe und Augenschutz / Gesichtsschutz tragen. BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen / duschen. Entsorgen Sie das Produkt/den Behälter gemäß den örtlichen/regionalen/nationalen/internationalen Vorschriften.

**Perigo.** Líquido y vapores inflamables. Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar. Mantener el recipiente herméticamente cerrado. Evitar su liberación al medio ambiente. Llevar guantes y equipo de protección para los ojos/la cara. EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente todas las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua / ducharse. Eliminar el contenido/el recipiente conforme a local/regional/nacional/.

**Perigo.** Líquido e vapor inflamáveis. Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. Manter afastado do calor, superfícies quentes, fumaça, chama aberta e outras fontes de ignição. Não fumar. Manter o recipiente bem fechado. Evitar a liberação para o ambiente. Usar luvas de proteção e/ou a proteção ocular/facial. SE ENTERRAR EM CONTACTO COM A PELLE (ou o cabelo): retirar imediatamente a roupa contaminada. Enxaguar a pele com água / tomar um duche. Eliminar o conteúdo/recipiente de acordo com a International local/regional/nacional/.

**Niebezpieczeństwo.** Łatwopalna ciecz i pary. Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić. Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty. Unikaj uwojenia do środowiska. Stosować rekawice ochronne i ochronę oczu / twarzy. W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ (lub z włosami): Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Spłukać skórę pod strumieniem wody/przysmyć. Dysponowania Zawartość/pojemnik usuwac zgodnie z międzynarodową lokalnych/regionalnych/krajowych/.

Magnolia s.r.l.  
Via Franklin, 31/A - 43122 Parma - Italy - T +39 0521 607604  
info.magnolia@cattani.it [www.cattani.it](http://www.cattani.it)

REV 4 - 12/2017



1 "ECO-JET 1 tissue" è un disinfettante di alto livello consigliato per la pulizia e disinfezione abituale di piccole superfici ed oggetti anche dispositivi medici (quali bracciali della poltrona, maniglie della lampada scialtella, della cassettiera, manipoli, ripiani, vassoi etc...)

**ISTRUZIONI D'USO:** Rimuovere il coperchio dalla parte superiore del dispenser, rompere la pellicola sigillante la confezione, prendere l'angolo sporgente delle salviette umide arrotolate e farlo passare attraverso il foro stellato del coperchio stesso procedendo dall'interno verso l'esterno. Richiudere il coperchio. Le salviette sono pronte per essere estratte in modo continuo e separate con uno strappo secco in direzione laterale.

**TEMPO DI EFFETTO:** Dopo un tempo di contatto di 15 minuti sono certificate secondo metodiche analitiche ufficiali: l'attività battericida e fungicida [EN 13697], l'attività tubercolocida/micobattericida [EN 14348] e l'attività virucida (HIV, HBV e HCV) [EN 14476].

**COMPOSIZIONE:** 100 g di soluzione attiva imbibente contengono ca: 3-butossi-2-propanolo [CAS 5131-66-8] 0,6%, Didecyl Dimethyl Ammonium Chloride [CAS 7173-51-5] 0,56%, propan-2-olo 0,22% [CAS 67-63-0], alcool isopropilico [CAS 67-63-0] <10%, profumo ed eccipienti q.b. a 100 g

**AVVERTENZA:** Dopo l'apertura tenere il tappo del foro stellato di estrazione delle salviette sempre accuratamente chiuso per evitare l'essiccazione del prodotto. Non usare le salviette qualora non sufficientemente bagnate o qualora si siano seccate. In caso di caduta e rottura del flacone con conseguente possibile essiccazione delle salviette il prodotto non deve essere utilizzato. Controllare l'integrità del flacone prima dell'uso. Contenere eventuali piccoli sversamenti di prodotto dotati degli opportuni DPI (guanti). Il prodotto è generalmente compatibile con tutti i materiali, compreso il rivestimento della poltrona, grazie al suo basso contenuto in alcool, si consiglia comunque di effettuare una prova preventiva su una piccola parte non in vista della superficie da trattare. Non mescolare o aggiungere nel flacone altri prodotti. Non utilizzare il prodotto con altre miscele o soluzioni. Il prodotto sigillato deve essere conservato in luogo fresco e asciutto e comunque ad una temperatura inferiore ai 50°C. Consumare il prodotto entro 3 mesi dall'apertura e prima della scadenza indicata sul dispenser. Prima dell'uso controllare sempre l'integrità del flacone. La scadenza si riferisce al prodotto correttamente conservato in confezione sigillata. Utilizzare il prodotto indossando gli idonei DPI (guanti, occhiali, mascherina, ecc.). Prima dell'utilizzo visionare attentamente la scheda di sicurezza e la scheda prodotto scaricabili dal sito web: [www.cattani.it](http://www.cattani.it).

2 "ECO-JET 1 tissue" is a high-level disinfectant recommended for cleaning and regular disinfection of small-size surfaces and objects including medical devices (such as armchair armrests, surgical light handles, drawers handles, handpieces, shelves, trays etc...)

**INSTRUCTION FOR USE:** Remove the dispenser cover, break covering seal, hold the cover of the wipe showing from the wipes roll and thread through the star-shaped opening of the lid corner. Replace the lid cover. The wipes can be extracted automatically, snap each one by pulling at an angle.

**EFFICACY/KILL TIME:** After 15 minutes contact they are certified according to official analytical methodology: bactericidal and fungicidal activity [EN 13697], mycobactericidal/tubercutocid activity [EN 14348] and virucidal activity (HIV, HBV and HCV) [EN 14476].

**COMPOSITION:** 100 g active wetting solution contain about: 3-butoxy-2-propanol [CAS 5131-66-8] 0.6%, Didecyl dimethyl ammonium chloride [CAS 7173-51-5] 0.56%, propan-2-ol 0.22% [CAS 67-63-0], isopropyl alcohol [CAS 67-63-0] <10%, perfume and excipients q.s. for 100 g

**WARNINGS:** After opening, always reseal the cap of the star-shaped throat to prevent the product from losing moisture. Do not use the wipes if they are not sufficiently wet or if dried out. In case of dropping or breaking the container with subsequent possible drying out of the wipes, the product must not be used. Check the container's integrity before use. Contain possible small drips of product using the specific PPE (gloves). Generally, the product is compatible with all materials, including the chair's upholstery, thanks to its low alcohol content; however, a preventive test on a small part of the surface to be treated, not in prominent position, is recommended. Do not mix or add other products to the container. Do not use the product with other mixtures or solutions. The sealed product must be stored in a fresh and dry place and in all cases at a temperature lower than 50°C. Use the product within 3 months from opening and before the expiration date shown on the dispenser. Always check the integrity of the container before use. The expiration date refers to the correct storage of the product in a sealed container. Use the proper PPE to handle the product (gloves, glasses, mask, etc.). Before using read carefully the safety sheet and the product specifications downloaded from the web site: [www.cattani.it](http://www.cattani.it).

3 "ECO-JET 1 tissue" est un désinfectant haute performance conseillé pour nettoyer et désinfecter les petites surfaces et les objets, y compris les équipements médicaux (comme les accoudoirs de fauteuil, les poignées de lampe scialytique, des meubles de rangement, les manches, tablettes, plateau, etc.)

**MODE D'EMPLOI:** Ôter le couvercle situé sur le dessus du distributeur, briser le film qui scelle l'emballage, tirer le coin qui dépasse des lingettes humides enroulées et le faire passer à travers le trou étoilé du couvercle de l'intérieur vers l'extérieur. Refermer le couvercle. Les lingettes sont prêtes à être extraites en continu et séparées en tirant d'un coup sec sur le côté.

**DURÉE DE L'EFFET:** Au bout d'un temps de contact de 15 mn, l'activité bactéricide et fongicide [EN 13697], l'activité tubercolocida/micobactériocida [EN 14348] ainsi que l'activité virucide (HIV, HBV et HCV) [EN 14476] sont certifiées selon les méthodes d'analyse officielles.

**COMPOSITION:** 100 g de solution active imbibante contiennent environ : 3-Butoxy-2-propanol [CAS 5131-66-8] 0,6%, Didecyl Dimethyl Ammonium Chloride [CAS 7173-51-5] 0,56%, propan-2-ol 0,22% [CAS 67-63-0], alcool isopropilique [CAS 67-63-0] <10%, parfums et excipients nécessaires pour 100 g.

**MISE EN GARDE:** Après ouverture, le bouchon du trou étoilé d'extraction des lingettes doit être

soigneusement refermé afin d'éviter l'évaporation du produit. Ne pas utiliser les lingettes si elles ne sont pas suffisamment mouillées ou si elles sont sèches. En cas de chute et de rupture de la boîte pouvant entraîner le dessèchement éventuel des lingettes, ne plus utiliser le produit. Vérifier que la boîte est en parfait état avant utilisation. Porter les EPI adéquats (gants) pour nettoyer tout écoulement éventuel de produit. Le produit est généralement compatible avec tous les matériaux, y compris le revêtement du fauteuil, grâce à sa faible teneur en alcool mais il est toutefois conseillé de procéder à un essai préalable sur une partie non visible de la surface à traiter. Ne pas mélanger ni ajouter d'autres produits dans la boîte. Ne pas utiliser le produit avec d'autres mélanges ou solutions. Le produit scellé doit être conservé dans un lieu sec et frais et dans tous les cas à une température inférieure à 50°C. Utiliser le produit dans les trois mois suivant son ouverture et avant la date de péremption figurant sur la boîte. Avant usage, vérifier que la boîte est en parfait état. La date de préemption se rapporte au produit correctement conservé dans un emballage scellé. Porter les EPI adaptés (gants, lunettes, masque, etc.) lors de l'utilisation du produit. Avant utilisation, lire attentivement la fiche de sécurité et la fiche produit disponibles sur le site internet suivant: [www.cattani.it](http://www.cattani.it).

4 "ECO-JET 1 tissue" ist ein hochwertiges Desinfektionsmittel für die gewöhnliche Reinigung und Desinfektion kleiner Flächen, von Gegenständen des medizinischen Gerätes wie Armlehnen von Behandlungstühlen, Griffe der OP-Leuchte für schattenfreie Ausleuchtung, Schubladelemente, Handstücke, Ablagen, Tabletts, usw.)

**BEDIENUNGSANLEITUNG:** Den Deckel der Spender-Box entfernen, die Siegelrolle der Packung durchtrennen, die herausstehende Spitze der sterilen Feuchttücher greifen und diese durch die sternförmige Öffnung des Deckels von innen nach außen ziehen. Den Deckel erneut verschließen. Die Tücher sind für den fortlaufenden und getrennten Gebrauch durch ein entschlossenes seitliches Abreißen gebrauchsfertig.

**WIRKZEIT:** Im Anschluss an eine Einwirkzeit von 15 Minuten sind sie gemäß offizieller Analysemethoden zertifiziert: bakterizide und fungizide Wirkung [EN 13697], mykobakterizide oder tuberkulose Wirkung [EN 14348] und viruzide Wirkung (HIV, HBV, und HCV) [EN 14476].

**ZUSAMMENSETZUNG:** 100 g getränkte Wirkstofflösung enthalten circa: 3-Butoxy-2-Propanol [CAS 5131-66-8] 0,6 %, Didecyl Dimethyl Ammonium Chloride [CAS 7173-51-5] 0,56 %, Propan-2-ol 0,22 % [CAS 67-63-0], Isopropylalkohol [CAS 67-63-0] <10 %, Duft- und Hilfsstoffe in einer für 100 g erforderlichen Menge.

**HINWEIS:** Nach dem Öffnen die Schutzkappe der sternförmigen Entnahmeeöffnung immer sorgfältig verschließen, um das Austrocknen des Produkts zu vermeiden. Vom Gebrauch der Tücher absehen, wenn diese nicht ausreichend feucht oder trocken sind. Sollte die Spender-Box herunterfallen und dies ein Austrocknen der Tücher bewirken, darf das Produkt nicht mehr verwendet werden. Die Spender-Box vor dem Gebrauch auf Beschädigungen prüfen. Geringe verschüttete Produktmengen unter Verwendung der zweckmäßigen PSA (Handschuhe) aufnehmen. Das Produkt ist im Allgemeinen aufgrund seines geringen Alkoholgehalts mit allen Materialien kompatibel, einschließlich dem Polster des Behandlungstuhls. Dennoch empfehlen wir, vorsichtshalber einen Test an einer kleinen, nicht sichtbaren Stelle der zu bearbeitenden Oberfläche auszuführen. Keine weiteren Produkte in die Spender-Box hinzufügen oder mit dem darin enthaltenen Produkt mischen. Das Produkt nicht in Kombination mit anderen Mischungen oder Lösungen verwenden. Das versiegelte Produkt ist an einem kühlen, trockenen Ort und in jedem Fall bei einer Temperatur von unter 50 °C aufzubewahren. Das Produkt nach dem Öffnen innerhalb von drei Monaten vor Ablauf des auf der Box angegebenen Haltbarkeitsdatum aufbrauchen. Vor dem Gebrauch immer prüfen, dass der Behälter unbeschädigt ist. Das Verfalldatum bezieht sich auf das korrekt aufbewahrte Produkt in versiegelter Packung. Beim Gebrauch des Produkts die geeigneten PSA verwenden (Handschuhe, Brille, Maske usw.). Vor dem Gebrauch aufmerksamer das Sicherheitsdatenblatt und die Produktkarte lesen, die auf folgender Website heruntergeladen werden können: [www.cattani.it](http://www.cattani.it).

5 "ECO-JET 1 tissue" es un desinfectante de alto nivel aconsejado para la limpieza y desinfección habituales de pequeñas superficies y objetos de dispositivos médicos (brazos del equipo, manilla de la lámpara, de la cajonera, piezas de mano, encimeras, bandejas, etc.)

**INSTRUCCIONES DE USO:** Quitar la tapa de la parte superior del dispenser, romper la película que sella el envase, coger el ángulo saliente de las toallitas húmedas enrolladas y hacerlo pasar a través del orificio en estrella de la misma tapa desde el interior hacia el exterior. Cerrar la tapa. Las toallitas están preparadas para ser extraídas de manera continua y separadas con una lágrima seca en dirección lateral.

**TIEMPO DE ACTUACIÓN:** después de un tiempo de contacto de 15 minutos son certificadas según métodos analíticos oficiales: la actividad bactericida y fungicida [EN 13697], la actividad tubercolocida/micobactericida [EN 14348] y virucida (HIV, HBV y HCV) [EN 14476].

**COMPOSICIÓN:** 100 g de solución activa imbibente contienen ca: 3-butoxi-2-propanol [CAS 5131-66-8] 0,6%, Didecyl Dimethyl Ammonium Chloride [CAS 7173-51-5] 0,56%, propan-2-ol 0,22% [CAS 67-63-0], alcohol isopropilico [CAS 67-63-0] <10 %, perfume y excipientes q.b. a 100 g.

**ADVERTENCIAS:** Tras la apertura, mantener el tapón del orificio estrellado de extracción de las toallitas siempre cuidadosamente cerrado para evitar el secado del producto. No utilizar las servilletas si no suficientemente mojadas o cuando se hayan secado. En caso de caída y rotura del frasco con el contenido posible secado de las servilletas, el producto no debe ser utilizado. Comprobar la integridad del frasco antes de su uso. Contener posibles pequeños vertidos de producto equipándose con los oportunos DPI (guantes).